

ПРОТОКОЛ

заседания Смешанной украинско - латвийской Комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок

02-03.11.2011 г.

г. Киев

02 и 03 ноября 2011 года в городе Киев состоялось заседание Смешанной украинско-латвийской Комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок.

Состав делегаций прилагается (приложение 1).

Делегации согласовали следующую повестку дня:

1. Обмен статистическими данными торгово-экономических отношений и международных автомобильных перевозок между Украиной и Латвийской Республикой.
2. Грузовые перевозки.
3. Пассажирские перевозки.
4. Разное

1. Обмен статистическими данными торгово-экономических отношений и международных автомобильных перевозок между Украиной и Латвийской Республикой.

Стороны подтвердили, что взаимоотношения в сфере международных автомобильных перевозок между Украиной и Латвийской Республикой регулируются на основании Соглашения между Правительством Украины и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении и Протокола о его применении, подписанных в г. Рига 23 мая 1995 года.

Стороны отметили увеличение оборота товаров и услуг между Украиной и Латвийской Республикой.

Украинская сторона привела статистические данные Госкомстата Украины: по состоянию на 01.01.2011 года инвестиции Латвийской Республикой в экономику Украины составили 82,5 млн. дол. США, при этом размер украинских инвестиций в Латвийскую Республику составил 87,8 млн. дол. США. В Украине зарегистрировано 235 предприятий с капиталом латвийских инвесторов.

Также, украинская сторона отметила, что за 2010 год товарооборот между нашими странами составил 328,5 млн.дол США.



Латвийская сторона подтвердила важную роль Украины в товарообороте Латвийской Республики, указала на рост показателей внешней торговли товарами и услугами между нашими странами с начала этого года и подчеркнула, что данные динамики двустороннего сотрудничества, предоставленные обеими сторонами, практически совпадают.

Латвийская сторона отметила факт, что в течение 2011 года незначительно уменьшилось количество латвийских предприятий, имеющих европейские лицензии на осуществление международных перевозок грузов и пассажиров, но при этом увеличилось количество автомобилей экологической категории Эвро-4 и Эвро-5.

2. Грузовые перевозки.

Украинская сторона привела статистические данные по выполнению автомобильных перевозок грузов между двумя странами.

Латвийская сторона отметила рост объемов перевозок грузов, осуществляемый латвийскими перевозчиками по территории Украины и, в транзитом сообщении, и выразила заинтересованность в обеспечении перевозчиков Латвийской Республики украинскими разрешениями.

Стороны отметили факт отсутствия каких-либо проблем на рынке международных грузовых перевозок между Украиной и Латвийской Республикой и подтвердили, что существующее количество разрешений удовлетворяет Украинскую и Латвийскую стороны.

Стороны установили окончательную квоту разрешений на 2011 год на уровне осуществленного фактического обмена:

	Для Украины	Для Латвийской Республики
Универсальные	4 500	4500
Универсальные и третьи страны	2000	2 000
Всего:	6 500	6 500

Принимая во внимание постоянный рост количества перевозок, Стороны договорились о предварительном установлении квоты по обмену разрешениями на 2012 год:

	Для Украины	Для Латвийской Республики
Универсальные	5 000	5 000
Универсальные и третьи страны	2 000	2 000
Всего:	7 000	7 000

(@)

(БН)

Стороны договорились осуществить обмен разрешениями на выполнение перевозок грузов в 2012 году до декабря 2011 года.

Стороны подтвердили договоренность, что срок действия разрешений на осуществление перевозок в текущем году автоматически продлевается до 31 января следующего года.

Также обе стороны пришли к согласию, что при обращении одной из сторон о необходимости получения дополнительного количества разрешений, другая сторона рассмотрит вопрос об их дополнительном выделении.

3. Пассажирские перевозки.

Стороны положительно оценили развитие пассажирских перевозок и рост объемов перевозок.

Также обе стороны констатировали существование 12 регулярных линий пассажирского сообщения между Украиной и Латвийской Республикой и выразили готовность в содействии открытия новых регулярных маршрутов автобусного сообщения между нашими странами.

Латвийская сторона проинформировала Украинскую сторону о своем участии как член ЕС в Соглашении INTERBUS и предложила Украинской стороне рассмотреть вопрос о присоединении к этому Соглашению.

Стороны установили окончательную квоту разрешений на осуществление нерегулярных пассажирских перевозок на 2011 год на уровне осуществленного фактического обмена, а именно по 100 шт. для каждой стороны и согласовали предварительную квоту данных разрешений на 2012 год на уровне 100 шт. для каждой стороны.

Стороны договорились осуществить обмен разрешениями на выполнение перевозок пассажиров в 2012 году до декабря 2011 года.

Стороны подтвердили договоренность, что срок действия разрешений на осуществление перевозок в текущем году автоматически продлевается до 31 января следующего года.

Латвийская сторона проинформировала Украинскую сторону о том, что с 01.10.2011 года компетентным органом Латвийской Республики по вопросам международных пассажирских перевозок является Дирекция автомобильного транспорта Латвийской Республики, Valnu iela 30, LV-1050, Riga, телефон: +37167686493, факс: +37167686490, e-почта: daiga.ancane@atd.lv.

4. Разное.

Делегации обсудили вопрос о необходимости внесения изменений в Соглашение между Правительством Украины и Правительством Латвийской

(A)

(B)

Республикой о международном автомобильном сообщении и Протокола о его применении, подписанных в г. Рига 23 мая 1995 года касающихся пассажирских перевозок и либерализации грузовых перевозок в двухстороннем и транзитном сообщении между двумя странами. Стороны договорились до конца 2011 года обменяться проектами изменений и провести внутригосударственные процедуры в течение 2012 года.

Латвийская сторона проинформировала, что введение в Латвийской Республике платы за использование автомобильных дорог на основании Директивы Европейского парламента и Европейского Совета 2006/38/ЕК от 17 мая 2006 года, которой вносятся изменения в Директиву 1999/62/ЕК об определении платы за использование тяжелыми грузовыми транспортными средствами некоторых инфраструктур (Директива «Евровиньет»), отложено до 01.01.2014 года.

Латвийская сторона отметила, что с 01.04.2011 упразднена автотранспортная инспекция и функции контроля автомобильных перевозок возложены на Бюро надзора за транспортом государственной полиции. Контактная информация передана Украинской стороне. Адрес: Stabu iela 89, Rīga, LV – 1009, телефон: +37167208108, факс: +37167274789, e-почта: inta.lujane@cpp.vp.gov.lv.

Латвийская сторона попросила Украинскую сторону предоставить информацию об отмене лицензирования грузовых автотранспортных средств на территории Украины. Украинская сторона в процессе переговоров такую информацию озвучила.

Латвийская сторона выразила озабоченность отменой лицензирования украинских международных грузовых перевозчиков, и отметила, что данное решение противоречит европейским требованиям, что в свою очередь может препятствовать либерализации грузовых перевозок между нашими странами.

Украинская сторона сообщила, что на контрольно-пропускных пунктах границы с 01.01.2012 г. будет прекращена деятельность ГП «Служба международных автомобильных перевозок», функции по осуществлению контроля за наличием разрешений у украинских и иностранных перевозчиков будут переданы инспекторам Государственной таможенной службы Украины.

По просьбе латвийской делегации стороны проинформировали друг друга о компетентных органах по изготовлению, выдаче и регистрации карт водителей для цифровых тахографов:

- с Украинской стороны – ГП «ГосавтотрансНИИпроект».

- с Латвийской стороны - Дирекция автомобильного транспорта Латвийской Республики.

Стороны также обменялись информацией о действующей системе выдачи таких карт в своих странах. Украинская сторона отметила, что обмен информацией о выдаче украинским водителям указанных карт через сеть TACHONET обеспечивается румынским оператором.

Латвийская сторона проинформировала о порядке выдачи специальных

разрешений на перевозки негабаритных и тяжеловесных грузов по территории Латвийской Республики, который осуществляется Дирекцией автомобильных дорог, и передала контактную информацию, куда следует обращаться для получения данных разрешений. Адрес: Gogoļa iela 3, Rīga, LV-1743, Latvija
Tālr.: +371 67028169; 67028168 Fax. : +371 67028171

Разрешения выдает:

Torņu ielā 7/9, Rīga, LV-1050, Latvija телефон /Fax : +371 67036412;
e-mail: kadikis@lvceli.lv ; lvceli@lvceli.lv

Украинская сторона передала латвийской стороне списки нарушений, которые были допущены на протяжении 2011г. на территории Украины латвийскими перевозчиками при выполнении перевозок грузов и пассажиров, а также обратилась с просьбой направить соответствующую информацию по украинским перевозчикам.

Стороны обменялись мнениями и информацией по другим вопросам, которые связаны с выполнением международных автомобильных перевозок.

Переговоры прошли в теплой конструктивной атмосфере, в духе взаимопонимания.

Стороны выразили уверенность в том, что достигнутые договоренности будут содействовать развитию автомобильных перевозок пассажиров и грузов между Украиной и Латвийской Республикой.

Латвийская сторона предложила следующее заседание Смешанной комиссии провести в Латвийской Республике. Дата и место проведения заседания будут согласованы дополнительно.

Протокол подписан 03 ноября 2011 года в г. Киеве в двух экземплярах на русском языке.

За украинскую делегацию

С. Доброход

За латвийскую делегацию

М. Пекалис

**Состав
латвийской делегации**

М. Пекалис	Заместитель директора Департамента наземного транспорта Министерства сообщения Латвийской Республики, глава делегации
А. Жидковс	Член правления Дирекции автомобильного транспорта
И. Громуле	Начальник отдела координации международных автомобильных перевозок Дирекции автомобильного транспорта

**Состав
украинской делегации**

С. Дороход	Глава Государственной администрации автомобильного транспорта Украины, глава делегации
Д. Петухов	Директор Департамента автомобильного транспорта Мининфраструктуры
С. Фонтанкин	Начальник сектора внешних связей и организации международных перевозок Государственной администрации автомобильного транспорта Украины
С. Шевченко	Начальник отдела аналитического обеспечения, Государственного предприятия «СМАП»
А. Лановенко	Начальник департамента организации перевозок и информационного обеспечения АсМАП Украины
В. Игнатенко	Главный специалист сектора внешних связей и организации международных перевозок Государственной администрации автомобильного транспорта Украины
Е. Гренке	Вице-президент Всеукраинской ассоциации автомобильных перевозчиков Украины